

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

CHAPTER SEVENTEEN
INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

ARTICLE 17.1: GENERAL PROVISIONS

1. Each Party shall, at a minimum, give effect to this Chapter.

International Agreements

2. Each Party affirms that it has ratified or acceded to the following agreements, as revised and amended:

- (a) the *Patent Cooperation Treaty* (1970);
- (b) the *Convention Relating to the Distribution of Programme-Carrying Signals Transmitted by Satellite* (1974);
- (c) the *Protocol relating to the Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks* (1989);
- (d) the *Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure* (1980);
- (e) the *International Convention for the Protection of New Varieties of Plants* (UPOV Convention)(1991);
- (f) the *Trademark Law Treaty* (1994);
- (g) the *Paris Convention for the Protection of Industrial Property* (1967) (the Paris Convention);
- (h) the *Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works* (1971) (the Berne Convention); and
- (i) the *WTO Agreement on Trade Related Aspects of Intellectual Property Rights* (1994) (the TRIPS Agreement).

3. Each Party shall ratify or accede to the *WIPO Copyright Treaty* (1996) and the *WIPO Performances and Phonograms Treaty* (1996) by the date of entry into force of this Agreement, subject to the fulfilment of their required internal procedures.

4. Each Party shall make best efforts to comply with the provisions of the Geneva Act of the *Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs* concluded at Geneva on 2 July 1999, and with the provisions of the *Patent Law Treaty* adopted at Geneva on 1 June 2000, subject to the enactment of laws necessary to apply those provisions in their respective territories.

More Extensive Protection and Enforcement

5. A Party may implement in its domestic law more extensive protection and enforcement of intellectual property rights than is required under this Chapter,

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

provided that such protection and enforcement is not inconsistent with the provisions of this Chapter.

National Treatment

6. In respect of all categories of intellectual property covered in this Chapter, each Party shall accord tonationals¹⁷⁻¹ of the other Party treatment no less favourable than it accords to its own nationals with regard to the protection¹⁷⁻² and enjoyment of such intellectual property rights and any benefits derived from such rights. With respect to secondary uses of phonograms by means of analog communications and free over-the-air radio broadcasting, however, a Party may limit the rights of the performers and producers of the other Party to the rights its persons are accorded within the jurisdiction of the other Party.

7. A Party may derogate from Article 17.1.6 in relation to its judicial and administrative procedures, including any procedure requiring a national of the other Party to designate for service of process an address in its territory or to appoint an agent in its territory, provided that such derogation is:

- (a) necessary to secure compliance with laws and regulations that are not inconsistent with this Chapter; and
- (b) not applied in a manner that would constitute a disguised restriction on trade.

8. The provisions of Article 17.1.6 do not apply to procedures provided in multilateral agreements concluded under the auspices of WIPO in relation to the acquisition or maintenance of intellectual property rights.

Application of Agreement to Existing Subject Matter

9. Except as otherwise provided in this Chapter, including Article 17.4.5, this Chapter gives rise to obligations in respect of all subject matter existing at the date of entry into force of this Agreement, that is protected on that date in the Party where protection is claimed, or that meets or comes subsequently to meet the criteria for protection under the terms of this Chapter.

10. Except as otherwise provided in this Chapter, including Article 17.4.5, a Party shall not be required to restore protection to subject matter, that on the date of entry

¹⁷⁻¹ For the purposes of Articles 17.1.6 and 17.1.7, a national of a Party shall also mean, in respect of the relevant right, an entity located in such Party that would meet the criteria for eligibility for protection provided for in the agreements listed in Articles 17.1.2 and 17.1.3.

¹⁷⁻² For the purposes of this paragraph, “protection” shall include matters affecting the availability, acquisition, scope, maintenance and enforcement of intellectual property rights as well as those matters affecting the use of intellectual property rights specifically covered by this Agreement. Further for the purposes of this paragraph, “protection” shall also include the prohibition on circumvention of effective technological measures pursuant to Article 17.4.7 and the provisions concerning rights management information pursuant to Article 17.4.8.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

into force of this Agreement has fallen into the public domain in the Party where the protection is claimed.

Application of Agreement to Prior Acts

11. This Chapter does not give rise to obligations in respect of acts that occurred before the date of entry into force of this Agreement.

Transparency

12. Further to Article 20.2 (Publication), each Party shall ensure that all laws, regulations, and procedures concerning the protection or enforcement of intellectual property rights shall be in writing and shall be published,¹⁷⁻³ or where such publication is not practicable, made publicly available, in a national language in such a manner as to enable governments and right holders to become acquainted with them, with the object of making the protection and enforcement of intellectual property rights transparent. Nothing in this paragraph shall require a Party to disclose confidential information, which would impede law enforcement, or otherwise be contrary to the public interest or would prejudice the legitimate commercial interests of particular enterprises, public or private.

ARTICLE 17.2 : TRADEMARKS, INCLUDING GEOGRAPHICAL INDICATIONS

1. Each Party shall provide that marks¹⁷⁻⁴ shall include marks in respect of goods and services, collective marks and certification marks. Each Party shall also provide that geographical indications be eligible for protection as marks.¹⁷⁻⁵
2. Neither Party may require, as a condition of registration, that marks be visually perceptible, and neither Party may deny registration of a mark solely on the grounds that the sign of which it is composed is a sound or a scent.¹⁷⁻⁶
3. Each Party shall ensure that provisions mandating the use of the term customary in common language as the common name for a good (“common name”) including, *inter alia*, requirements concerning the relative size, placement or style of

¹⁷⁻³The requirement for publication may be satisfied by making the law, regulation, or procedure available to the public on the Internet.

¹⁷⁻⁴ For the purposes of this Article, in respect of the law of Australia, “marks” means “trademarks”.

¹⁷⁻⁵ A geographical indication shall be capable of constituting a mark to the extent that the geographical indication consists of any sign, or any combination of signs (such as words – including geographic and personal names, as well as letters, numerals, figurative elements and colors, including single colors), capable of identifying a good as originating in the territory of a Party, or a region or locality in that territory, where a given quality, reputation or other characteristic of the good is essentially attributable to its geographical origin.

¹⁷⁻⁶ Each Party may require an adequate description, that can be represented graphically, of the mark.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

use of the mark in relation to the common name, do not impair the use or effectiveness of marks used in relation to such goods.

4. Each Party shall provide that the owner of a registered mark shall have the exclusive right to prevent all third parties not having the owner's consent from using in the course of trade identical or similar signs, including geographical indications, for goods or services that are related to those goods or services in respect of which the owner's mark is registered where such use would result in a likelihood of confusion. In case of the use of an identical sign, including a geographical indication, for identical goods or services, a likelihood of confusion shall be presumed.

5. Each Party may provide limited exceptions to the rights conferred by a mark, such as fair use of descriptive terms, provided that such exceptions take account of the legitimate interest of the owner of the mark and of third parties.

6. Article 6*bis* of the Paris Convention shall apply, *mutatis mutandis*, to goods or services that are not identical or similar to those identified by a well-known mark⁷, whether registered or not, provided that use of that mark in relation to those goods or services would indicate a connection between those goods or services and the owner of the mark, and provided that the interests of the owner of the mark are likely to be damaged by such use.

7. Recognizing the importance of registration systems for marks that provide rights of presumptive validity, through the conduct of examination as to substance as well as to formalities, and through opposition and cancellation procedures, each Party shall provide a system for the registration of marks, which shall include:

- (a) providing to the applicant a communication in writing, which may be electronic, of the reasons for any refusal to register a mark;
- (b) an opportunity for the applicant to respond to communications from the mark authorities, to contest an initial refusal, and to appeal judicially any final refusal to register;
- (c) an opportunity for interested parties to oppose the registration of a mark or to seek cancellation after a mark has been registered; and
- (d) a requirement that decisions in opposition or cancellation proceedings be reasoned and in writing.

8. Each Party shall provide (a) a system for the electronic application, processing, registration and maintenance of marks, and (b) a publicly available electronic database – including an on-line database – of applications for marks and registrations.

¹⁷⁻⁷ In determining whether a mark is well known, the reputation of the mark need not extend beyond the sector of the public that normally deals with the relevant goods or services.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

9. Each Party shall provide that initial registration and each renewal of registration of a mark shall be for a term of no less than ten years.
10. Neither Party may require recordal of licences for marks.
11. Each Party shall endeavour to reduce differences in law and practice between their respective systems, including in respect of differences that affect the cost to users. In addition, each Party shall endeavour to participate in international trademark harmonization efforts, including the WIPO fora dealing with reform and development of the international trademark system.
12. (a) Each Party shall provide a system that permits owners to assert rights and interested parties to challenge rights in marks through administrative and/or judicial means.
- (b) Consistent with the obligation in subparagraph (a), where a Party provides the means to apply for protection or petition for recognition of geographical indications, through a system for the protection of marks or otherwise, it shall accept those applications and petitions without the requirement for intercession by a Party on behalf of its nationals and it shall comply with the following:
- (i) Each Party shall process applications or petitions, as relevant, for geographical indications with a minimum of formalities.
 - (ii) Each Party shall make the regulations governing filing of such applications or petitions, as relevant, readily available to the public.
 - (iii) Each Party shall ensure that applications or petitions, as relevant, for geographical indications are published for opposition, and shall provide procedures for opposing geographical indications that are the subject of applications or petitions. Each Party shall also provide procedures to cancel any registration resulting from an application or a petition.
 - (iv) Each Party shall ensure that measures governing the filing of applications or petitions for geographical indications set out clearly the procedures for these actions. Such procedures shall include contact information sufficient for applicants and/or petitioners to obtain specific procedural guidance regarding the processing;
 - (v) Each Party shall provide that grounds for refusing an application for protection or recognition of a geographical indication include the following:
 - (A) the geographical indication is likely to cause confusion with a mark that is the subject of a good-faith pending application or registration; and

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

- (B) the geographical indication is likely to cause confusion with a pre-existing mark, the rights to which have been acquired through use in good faith in that Party.

ARTICLE 17.3 : DOMAIN NAMES ON THE INTERNET

1. Each Party shall require that the management of its country-code top-level domain (ccTLD) provide an appropriate procedure for the settlement of disputes, based on the principles established in the Uniform Domain-Name Dispute-Resolution Policy (UDRP), in order to address the problem of trademark cyber-piracy.
2. Each Party shall, in addition, require that the management of its ccTLD provide online public access to a reliable and accurate database of contact information for domain-name registrants.

ARTICLE 17.4 : OBLIGATIONS PERTAINING TO COPYRIGHT

1. Each Party shall provide¹⁷⁻⁸ that the following have the right to authorise or prohibit¹⁷⁻⁹ all reproductions, in any manner or form, permanent or temporary (including temporary storage in material form):
 - (a) authors, in respect of their works;
 - (b) performers, in respect of their performances;¹⁷⁻¹⁰ and
 - (c) producers of phonograms, in respect of their phonograms.¹⁷⁻¹¹
2. Each Party shall provide to authors, performers, and producers of phonograms the right to authorise or prohibit the making available to the public of the original and copies¹⁷⁻¹² of their works, performances and phonograms through sale or other transfer of ownership.¹⁷⁻¹³

¹⁷⁻⁸ The Parties reaffirm that it is a matter for domestic legislation to prescribe that works and phonograms shall not be protected by copyright unless they have been fixed in some material form.

¹⁷⁻⁹ With respect to Articles 17.4, 17.5, and 17.6, a right to authorize or prohibit shall be construed to mean an exclusive right.

¹⁷⁻¹⁰ For the purposes of Articles 17.4, 17.5, and 17.6, a "performance" refers to a performance fixed in a phonogram unless otherwise specified.

¹⁷⁻¹¹ References to "authors, performers and producers of phonograms" refer also to any successors in interest.

¹⁷⁻¹² The expression "copies" and "original or copies" subject to the right of distribution in this paragraph refer exclusively to fixed copies that can be put into circulation as tangible objects.

¹⁷⁻¹³ It is understood that nothing in this Agreement shall affect the right of a Party to determine the conditions, if any, under which the exhaustion of this right applies after the first sale or other transfer of ownership of the original or a copy of their works, performances or phonograms with the authorization of the right holder.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

3. In order to ensure that no hierarchy is established between rights of authors, on the one hand, and rights of performers and producers of phonograms, on the other hand, each Party shall provide that in cases where authorization is needed from both the author of a work embodied in a phonogram and a performer or producer owning rights in the phonogram, the need for the authorization of the author does not cease to exist because the authorization of the performer or producer is also required. Likewise, each Party shall provide that in cases where authorization is needed from both the author of a work embodied in a phonogram and a performer or producer owning rights in the phonogram, the need for the authorization of the performer or producer does not cease to exist because the authorization of the author is also required.

4. Each Party shall provide that, where the term of protection of a work (including a photographic work), performance or phonogram is to be calculated:

- (a) on the basis of the life of a natural person, the term shall be not less than the life of the author and 70 years after the author's death; and
- (b) on a basis other than the life of a natural person, the term shall be:
 - (i) not less than 70 years from the end of the calendar year of the first authorized publication of the work, performance, or phonogram, or
 - (ii) failing such authorized publication within 50 years from the creation of the work, performance, or phonogram, not less than 70 years from the end of the calendar year of the creation of the work, performance, or phonogram.

5. Each Party shall apply Article 18 of the Berne Convention (and Article 14.6 of the TRIPS Agreement), *mutatis mutandis*, to the subject matter, rights, and obligations in Articles 17.4 to 17.6.

6. (a) Each Party shall provide that for copyright, any person acquiring or holding any economic right in a work, performance, or phonogram:
- (i) may freely and separately transfer such right by contract; and
 - (ii) by virtue of a contract, including contracts of employment underlying the creation of works, performances, and phonograms, shall be able to exercise those rights in that person's own name and enjoy fully the benefits derived from those rights.
- (b) Each Party may establish measures to give effect to the measures provided for in Article 14*ter* of the Berne Convention.

7. (a) In order to provide adequate legal protection and effective legal remedies against the circumvention of effective technological

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

measures that authors, performers, and producers of phonograms, use in connection with the exercise of their rights and that restrict unauthorized acts in respect of their works, performances, and phonograms, each Party shall provide that any person who:

- (i) knowingly, or having reasonable grounds to know, circumvents without authority any effective technological measure that controls access to a protected work, performance or phonogram, or other subject matter; or
- (ii) manufactures, imports, distributes, offers to the public, provides, or otherwise traffics in devices, products, or components, or offers to the public, or provides services, which:
 - (A) are promoted, advertised, or marketed for the purpose of circumvention of any effective technological measure, or
 - (B) have only a limited commercially significant purpose or use other than to circumvent any effective technological measure, or
 - (C) are primarily designed, produced, or performed for the purpose of enabling or facilitating the circumvention of any effective technological measure;

shall be liable and subject to the remedies provided for in Article 17.11.13. Each Party shall provide for criminal procedures and penalties to be applied where any person, is found to have engaged wilfully and for purposes of commercial advantage or financial gain in the above activities. Each Party may provide that such criminal procedures and penalties do not apply to a nonprofit library, archive, educational institution, or public noncommercial broadcasting entity.

- (b) **Effective technological measure** means any technology, device or component that, in the normal course of its operation, controls access to a protected work, performance, phonogram, or other subject matter, or protects any copyright.
- (c) In implementing subparagraph 7(a), neither Party is obligated to require that the design of, or the design and selection of parts and components for, a consumer electronics, telecommunications, or computing product provide for a response to any particular technological measure, so long as such product does not otherwise violate any provisions implementing subparagraph 7(a).
- (d) Each Party shall provide that a violation of provisions implementing the provisions of this paragraph is a separate civil or criminal offence

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

and independent of any infringement that might occur under the Party's law on copyright.

- (e) Each Party shall confine exceptions to any provisions implementing subparagraph 7(a) to the following activities, which shall be applied to relevant provisions in accordance with subparagraph 7(f):
 - (i) non-infringing reverse engineering activities with regard to a lawfully obtained copy of a computer program, carried out in good faith with respect to particular elements of that computer program that have not been readily available to the person engaged in such activity, for the sole purpose of achieving interoperability of an independently created computer program with other programs;
 - (ii) non-infringing good faith activities, carried out by an appropriately qualified researcher who has lawfully obtained a copy, unfixed performance or display of a work, performance or phonogram and who has made a good faith effort to obtain authorization for such activities, to the extent necessary for the sole purpose of identifying and analysing flaws and vulnerabilities of technologies for scrambling and descrambling of information;
 - (iii) the inclusion of a component or part for the sole purpose of preventing the access of minors to inappropriate online content in a technology, product, service, or device that itself is not prohibited under the measures implementing subparagraph 7(a)(ii);
 - (iv) non-infringing good faith activities that are authorized by the owner of a computer, computer system, or computer network for the sole purpose of testing, investigating, or correcting the security of that computer, computer system, or computer network;
 - (v) non-infringing activities for the sole purpose of identifying and disabling a capability to carry out undisclosed collection or dissemination of personally identifying information reflecting the online activities of a natural person in a way that has no other effect on the ability of any person to gain access to any work;
 - (vi) lawfully authorized activities carried out by government employees, agents, or contractors for the purpose of law enforcement, intelligence, essential security or similar government activities;

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

- (vii) access by a nonprofit library, archive, or educational institution to a work, performance or phonogram not otherwise available to it, for the sole purpose of making acquisition decisions; and
 - (viii) non-infringing uses of a work, performance or phonogram in a particular class of works, performances or phonograms, when an actual or likely adverse impact on those non-infringing uses is credibly demonstrated in a legislative or administrative review or proceeding; provided that any such review or proceeding is conducted at least once every four years from the date of conclusion of such review or proceeding.
- (f) The exceptions to any provisions implementing subparagraph 7(a) for the activities set forth in subparagraph 7(e) may only be applied as follows, and only to the extent that they do not impair the adequacy of legal protection or the effectiveness of legal remedies against the circumvention of effective technological measures:
- (i) Any provisions implementing subparagraph 7(a)(i) may be subject to exceptions and limitations with respect to each activity set forth in subparagraph 7(e).
 - (ii) Any provisions implementing subparagraph 7(a)(ii) as they apply to effective technological measures that control access to a work, performance or phonogram may be subject to exceptions and limitations with respect to activities set forth in subparagraph 7(e)(i), (ii), (iii), (iv), and (vi).
 - (iii) Any provisions implementing subparagraph 7 (a)(ii), as they apply to effective technological measures that protect any copyright, may be subject to exceptions and limitations with respect to the activities set forth in subparagraph (e)(i) and (vi).
8. In order to provide adequate and effective legal remedies to protect rights management information:
- (a) each Party shall provide that any person who without authority, and knowing, or, with respect to civil remedies, having reasonable grounds to know, that it would induce, enable, facilitate, or conceal an infringement of any copyright:
 - (i) knowingly removes or alters any rights management information;
 - (ii) distributes or imports for distribution rights management information knowing that the rights management information has been removed or altered without authority; or
 - (iii) distributes to the public, imports for distribution, broadcasts, communicates or makes available to the public copies of works,

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

performances or phonograms, knowing that rights management information has been removed or altered without authority,

shall be liable and subject to the remedies provided for in Article 17.11.13. Each Party shall provide for criminal procedures and penalties to be applied when any person is found to have engaged wilfully and for purposes of commercial advantage or financial gain in the above activities. Each Party may provide that such criminal procedures and penalties do not apply to a non-profit library, archive, educational institution, or public noncommercial broadcasting entity.

- (b) Each Party shall confine exceptions to the obligations in subparagraph 8(a) to lawfully authorised activities carried out by government employees, agents, or contractors for the purpose of law enforcement, intelligence, essential security, or similar government activities.
- (c) **Rights management information** means:
 - (i) electronic information which identifies a work, performance or phonogram; the author of the work; the performer of the performance; the producer of the phonogram; or the owner of any right in the work, performance or phonogram; or
 - (ii) electronic information about the terms and conditions of the use of the work, performance or phonogram; or
 - (iii) any electronic numbers or codes that represent such information,

when any of these items is attached to a copy of the work, performance, or phonogram or appears in conjunction with the communication or making available of a work, performance or phonogram to the public. Nothing in this paragraph obligates a Party to require the owner of any right in the work, performance, or phonogram to attach rights management information to copies of the work, performance, or phonogram, or to cause rights management information to appear in connection with a communication of the work, performance, or phonogram to the public.

9. Each Party shall provide appropriate laws, orders, regulations, government issued guidelines or administrative or executive decrees providing that its federal government agencies not use infringing computer software and only use computer software as authorized in the relevant licence. Such measures shall provide for the regulation of the acquisition and management of software for such government use and may take the form of procedures such as preparing and maintaining inventories of software present on agencies' computers and inventories of software licenses.

10. With respect to Articles 17.4, 17.5, and 17.6:

- (a) each Party shall confine limitations or exceptions to exclusive rights to certain special cases that do not conflict with a normal exploitation of

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

the work, performance or phonogram, and do not unreasonably prejudice the legitimate interests of the right holder;

- (b) notwithstanding subparagraph (a) and Article 17.6.3(b), neither Party shall permit the retransmission of television signals (whether terrestrial, cable, or satellite) on the Internet without the authorization of the right holder or right holders, if any, of the content of the signal and of the signal;
- (c) unless otherwise specifically provided in this Chapter, this Article shall be taken not to reduce or extend the scope of applicability of the limitations and exceptions permitted under the agreements referred to in Articles 17.1.2 and 17.1.3.

ARTICLE 17.5 : OBLIGATIONS PERTAINING SPECIFICALLY TO COPYRIGHT WORKS

Without prejudice to the provisions of Articles 11(1)(ii), 11*bis*(1)(i) and (ii), 11*ter*(1)(ii), 14(1)(ii), and 14*bis*(1) of the Berne Convention, each Party shall provide to authors the exclusive right to authorise or prohibit the communication to the public of their works, by wire or wireless means, including the making available to the public of their works in such a way that members of the public may access these works from a place and at a time individually chosen by them.

ARTICLE 17.6 : OBLIGATIONS PERTAINING SPECIFICALLY TO PERFORMERS AND PRODUCERS OF PHONOGRAMS

1. Each Party shall accord the rights provided for in this Chapter to the performers and producers of phonograms who are nationals of the other Party and to performances first fixed or phonograms first fixed or first published in the territory of the other Party. A performance or phonogram shall be considered first published in any Party in which it is published within 30 days of its original publication.¹⁷⁻¹⁴
2. Each Party shall provide to performers the right to authorise or prohibit:
 - (a) the broadcasting and communication to the public of their unfixed performances except where the performance is already a broadcast performance, and
 - (b) the fixation of their unfixed performances.
3. (a) Each Party shall provide to performers and producers of phonograms the right to authorise or prohibit the broadcasting or any communication to the public of their performances or phonograms by

¹⁷⁻¹⁴ For the purposes of this Article, fixation includes the finalization of the master tape or its equivalent.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

wire or wireless means, including the making available to the public of those performances and phonograms in such a way that members of the public may access them from a place and at a time individually chosen by them.

- (b) Notwithstanding the provisions of subparagraph (a) and Article 17.4.10, the application of this right to traditional free over-the-air (i.e. non-interactive) broadcasting, and exceptions or limitations to this right for such activity, shall be a matter of domestic law.
 - (c) Each Party may adopt limitations to this right in respect of other non-interactive transmissions in accordance with Article 17.4.10, which shall not be prejudicial to the right of the performer or producer of phonograms to obtain equitable remuneration.
4. Neither Party may subject the enjoyment and exercise of the rights of performers and producers of phonograms provided for in this Chapter to any formality.
5. For purposes of Articles 17.4 and 17.6, the following definitions apply with respect to performers and producers of phonograms:
- (a) **performers** means actors, singers, musicians, dancers, and other persons who act, sing, deliver, declaim, play in, interpret, or otherwise perform literary or artistic works or expressions of folklore;
 - (b) **phonogram** means the fixation of the sounds of a performance or of other sounds, or of a representation of sounds, other than in the form of a fixation incorporated in a cinematographic or other audiovisual work;
 - (c) **fixation** means the embodiment of sounds, or of the representations thereof, from which they can be perceived, reproduced or communicated through a device;
 - (d) **producer of a phonogram** means the person who, or the legal entity which takes the initiative and has the responsibility for the first fixation of the sounds of a performance or other sounds, or the representations of sounds;
 - (e) **publication of a performance or a phonogram** means the offering of copies of the fixed performance or the phonogram to the public, with the consent of the right holder, and provided that copies are offered to the public in reasonable quantity;
 - (f) **broadcasting** means the transmission by wireless means or satellite to the public of sounds or sounds and images, or of the representations thereof, including wireless transmission of encrypted signals where the means for decrypting are provided to the public by the broadcasting organization or with its consent; “broadcasting” does not include transmissions over computer networks or any transmissions where the

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

time and place of reception may be individually chosen by members of the public; and

- (g) **communication to the public** of a performance or a phonogram means the transmission to the public by any medium, otherwise than by broadcasting, of sounds of a performance or the sounds or the representations of sounds fixed in a phonogram. For the purposes of paragraph 17.6.3(a) communication to the public” includes making the sounds or representations of sounds fixed in a phonogram audible to the public.

ARTICLE 17.7 : PROTECTION OF ENCRYPTED PROGRAM-CARRYING SATELLITE SIGNALS

1. Each Party shall make it:
 - (a) a criminal offence to manufacture, assemble, modify, import, export, sell, lease, or otherwise distribute a tangible or intangible device or system, knowing or having reason to know that the device or system is primarily of assistance in decoding an encrypted program-carrying satellite signal without the authorization of the lawful distributor of such signal; and
 - (b) a criminal offence wilfully to receive and make use of, or further distribute a program-carrying signal that originated as an encrypted program-carrying satellite signal knowing that it has been decoded without the authorization of the lawful distributor of the signal.
2. Each Party shall provide for civil remedies, including compensatory damages, for any person injured by any activity described in subparagraph (a) or (b), including any person that holds an interest in the encrypted program-carrying signal or the content of such signal.

ARTICLE 17.8 : DESIGNS

1. Each Party shall maintain industrial design protection systems that provide a right of presumptive validity and shall endeavour to simplify and streamline its administrative systems for the benefit of users of the system.
2. Each Party shall endeavour to reduce differences in law and practice between their industrial design systems. In addition, each Party shall endeavour to participate in international industrial design activities, including those ongoing within WIPO.

ARTICLE 17.9 : PATENTS

1. Each Party shall make patents available for any invention, whether a product or process, in all fields of technology, provided that the invention is new, involves an inventive step, and is capable of industrial application. The Parties confirm that patents shall be available for any new uses or methods of using a known product. For the purposes of this Article, a Party may treat the terms “inventive step” and “capable

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

of industrial application” as being synonymous with the terms “non-obvious” and “useful” respectively.

2. Each Party may only exclude from patentability inventions:
 - (a) the prevention within their territory of the commercial exploitation of which is necessary to protect *ordre public* or morality, including to protect human, animal, or plant life or health or to avoid serious prejudice to the environment, provided that such exclusion is not made merely because the exploitation is prohibited by law; and
 - (b) diagnostic, therapeutic and surgical methods for the treatment of humans and animals.
3. Each Party may provide limited exceptions to the exclusive rights conferred by a patent, provided that such exceptions do not unreasonably conflict with a normal exploitation of the patent and do not unreasonably prejudice the legitimate interests of the patent owner, taking account of the legitimate interests of third parties.
4. Each Party shall provide that the exclusive right of the patent owner to prevent importation of a patented product, or a product that results from a patented process, without the consent of the patent owner shall not be limited by the sale or distribution of that product outside its territory at least where the patentee has placed restrictions on import by contract or other means.
5. Each Party shall provide that a patent may only be revoked on grounds that would have justified a refusal to grant the patent, or on the basis of fraud, misrepresentation or inequitable conduct.
6. Consistent with paragraph 17.9.3, if a Party permits the use by a third party of the subject matter of a subsisting patent to generate information necessary to support an application for marketing approval of a pharmaceutical product, that Party shall provide that any product produced under such authority shall not be made, used or sold in the territory of that Party other than for purposes related to generating information to meet requirements for marketing approval for the product, and if the Party permits exportation, the product shall only be exported outside the territory of that Party for purposes of meeting marketing approval requirements of that Party.
7. A Party shall not permit the use¹⁷⁻¹⁵ of the subject matter of a patent without the authorization of the right holder except in the following circumstances:
 - (a) to remedy a practice determined after judicial or administrative process to be anti-competitive under the competition laws of the Party¹⁷⁻¹⁶; or

¹⁷⁻¹⁵ “Use” in this provision refers to use other than that allowed under paragraph 17.9.3 and Article 30 of the TRIPS Agreement.

¹⁷⁻¹⁶ With respect to subparagraph (a), the Parties recognize that a patent does not necessarily confer market power.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

- (b) in the case of public non-commercial use or in the case of national emergency or other circumstances of extreme urgency, provided that:
 - (i) such use is limited to use by the government or third parties authorized by the government;
 - (ii) the patent owner is provided with reasonable compensation for such use; and
 - (iii) the Party shall not require the patent owner to provide undisclosed information or technical know-how related to a patented invention that has been authorized for use without the consent of the patent owner pursuant to this paragraph.

- 8. If a Party experiences unreasonable delays in the issuance of patents, wherein an unreasonable delay shall at least include a delay in the issuance of a patent of more than four years from the date of filing of the application in the Party, or two years after a request for examination of the application has been made, whichever is later, that Party shall provide the means to, and, at the request of the patent owner, shall, adjust the term of the patent to compensate for unreasonable delays that occur in granting the patent. For the purposes of this paragraph, any delays that occur in the issuance of a patent due to periods attributable to actions of the patent applicant or any opposing third party, need not be included in the determination of such delay.

- 9. Each Party shall disregard information contained in public disclosures used to determine if an invention is novel or has an inventive step¹⁷⁻¹⁷ if the public disclosure was (a) made or authorized by, or derived from, the patent applicant and (b) occurs within 12 months prior to the date of filing of the application in the Party.

- 10. Each Party shall provide patent applicants with at least one opportunity to make amendments, corrections, and observations.

- 11. Each Party shall provide that a disclosure of a claimed invention is sufficiently clear and complete if it provides information that allows the invention to be made and used by a person skilled in the art, without undue experimentation, as of the filing date.

- 12. Each Party shall provide that a claimed invention is sufficiently supported by its disclosure if the disclosure reasonably conveys to a person skilled in the art that the applicant was in possession of the claimed invention, as of the filing date.

- 13. Each Party shall provide that a claimed invention is useful if it has a specific, substantial, and credible utility.

- 14. Each Party shall endeavour to reduce differences in law and practice between their respective systems, including in respect of differences in determining the rights to an invention, the prior art effect of applications for patents, and the division of an

¹⁷⁻¹⁷ For the purposes of this Article, the term "inventive step" will be treated as synonymous with the term "non-obvious".

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

application containing multiple inventions. In addition, each Party shall endeavour to participate in international patent harmonisation efforts, including the WIPO fora dealing with reform and development of the international patent system.

15. Each Party shall endeavour to establish a cooperative framework between their respective patent offices as a basis for progress towards the mutual exploitation of search and examination work

ARTICLE 17.10 : MEASURES RELATED TO CERTAIN REGULATED PRODUCTS

1. (a) If a Party requires, as a condition of approving the marketing of a new pharmaceutical product, the submission of undisclosed test or other data concerning safety or efficacy of the product, the Party shall not permit third persons, without the consent of the person who provided such information, to market a same or similar product on the basis of (1) such information or (2) the approval granted to the person who submitted such information for at least five years from the date of marketing approval in the Party.
- (b) If a Party requires, as a condition of approving the marketing of a new agricultural chemical product, including certain new uses of the same product, the submission of undisclosed test or other data concerning safety or efficacy of that product, the Party shall not permit third persons, without the consent of the person who provided such information, to market a same or similar product on the basis of (1) such information or (2) the approval granted to the person who submitted such information for ten years from the date of the marketing approval of the new agricultural chemical product in the Party.
- (c) If a Party permits, as a condition of approving the marketing of a new pharmaceutical or agricultural chemical product, third persons to submit evidence concerning the safety or efficacy of a product that was previously approved in another territory, such as evidence of prior marketing approval, the Party shall not permit third persons, without the consent of the person who previously submitted information concerning safety or efficacy, to market a same or similar product on the basis of (1) evidence of prior marketing approval in another country or (2) information concerning safety or efficacy that was previously submitted to obtain marketing approval in another territory for at least five years for pharmaceutical products and ten years for agricultural chemical products from the date of marketing approval in the Party, or in the territory, whichever is later.¹⁷⁻¹⁸

¹⁷⁻¹⁸ It is noted, that at the time of entry into force of this Agreement, neither Party permits third persons, not having the consent of the person that previously submitted information concerning the safety or efficacy of a product in order to obtain marketing approval in another territory, to market a same or similar product in the territory of the Party on the basis of such information or evidence of prior marketing approval in another territory.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

- (d) For purposes of this Article, a new product is one that does not contain a chemical entity that has been previously approved in the Party.
 - (e) If any undisclosed information concerning the safety or efficacy of a product submitted for purposes of obtaining marketing approval to a government entity, or entity acting on behalf of a government, is disclosed by a government entity, or entity acting on behalf of a government, each Party is required to protect such information from unfair commercial use in the manner set forth in this Article.
2. If a party requires the submission of (a) new clinical information (other than information related to bioequivalency) or (b) evidence of prior approval of the product in another territory that requires such new information, which is essential to the approval of a pharmaceutical product, such Party shall not permit third parties not having the consent of the person providing the information to market a same or similar pharmaceutical product on the basis of the approval granted to a person submitting the information for a period of at least three years from the date of marketing approval in the Party or the other territory, whichever is later.¹⁷⁻¹⁹
3. When a product is subject to a system of marketing approval pursuant to Article 17.10.1 or 17.10.2 as applicable and is also subject to a patent in the territory of that Party, the Party shall not alter the term of protection that it provides pursuant to Article 17.10.1 and 17.10.2 in the event that the patent protection terminates on a date earlier than the end of the term of protection specified in Article 17.10.1 and 17.10.2, as applicable.
4. With respect to any pharmaceutical product¹⁷⁻²⁰ that is subject to a patent, each Party shall make available an extension of the patent term to compensate the patent owner for unreasonable curtailment of the effective patent term as a result of the marketing approval process.
5. Where a Party permits, as a condition of approving the marketing of a pharmaceutical product, persons, other than the person originally submitting the safety or efficacy information, to rely on evidence or information concerning the safety or efficacy of a product that was previously approved, such as evidence of prior marketing approval in the Party or in another territory:
- (a) that Party shall provide measures in its marketing approval process to prevent such persons from

¹⁷⁻¹⁹ Alternatively to Article 17.10.2., where a Party, on the date of entry into force of this Agreement, has in place a system for protecting information submitted in connection with the approval of a pharmaceutical product that utilizes a previously approved chemical component from unfair commercial use, that Party may retain such system, notwithstanding the obligations of Article 17.10.2.

¹⁷⁻²⁰ For Australia, the term “pharmaceutical substance” as used in Section 70 of the *Patents Act 1990* at the time of entry into force of this Agreement may be treated as synonymous with the term “pharmaceutical product” as used in Article 17.10.4.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

- (i) marketing a product, where that product is claimed in a patent;
or
- (ii) marketing a product for an approved use, where that use is
claimed in a patent,

during the term of that patent, unless by consent or acquiescence of the patent owner; and

- (b) if the Party permits a third person to request marketing approval to enter the market with:
 - (i) a product during the term of a patent identified as claiming the product; or
 - (ii) a product for an approved use, during the term of a patent identified as claiming that approved use,

it shall provide that the patent owner be notified of such request and the identity of any such other person.

ARTICLE 17.11 : ENFORCEMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

General Obligations

1. For the avoidance of doubt, the obligations contained in this Article are limited to the enforcement of the intellectual property rights or the enforcement of the intellectual property right mentioned.
2. Each Party shall provide that final judicial decisions or administrative rulings for the enforcement of intellectual property rights that under the law of the Party are of general applicability, shall be in writing and shall state any relevant findings of fact and the reasoning, or the legal basis upon which the decisions are based. Each Party shall provide that such decisions or rulings shall be published,¹⁷⁻²¹ or where such publication is not practicable, otherwise made publicly available, in a national language in such a manner as to enable governments and right holders to become acquainted with them.
3. Each Party shall inform the public of its efforts to provide effective enforcement of intellectual property rights in its civil, administrative, and criminal system, including any statistical information that the Party may collect for such purposes.
4. In civil, criminal, and if applicable, administrative procedures, involving copyright, each Party shall provide for a presumption that, in the absence of evidence to the contrary, the person or legal entity whose name is indicated in the usual manner is the right holder in the work, performance or phonogram as designated. Each Party

¹⁷⁻²¹ The requirement for publication may be satisfied by making it available to the public on the Internet.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

shall also provide for a presumption, in the absence of evidence to the contrary, of all the factual elements necessary to establish under the law of that Party that copyright subsists in such subject matter.

Civil and administrative procedures and remedies

5. Each Party shall make available to right holders,¹⁷⁻²² civil judicial procedures concerning the enforcement of any intellectual property right.
6. Each Party shall provide that:
 - (a) in civil judicial proceedings, the judicial authorities shall have the authority to order the infringer to pay the right holder:
 - (i) damages adequate to compensate for the injury the right holder has suffered as a result of the infringement; and
 - (ii) at least in the case of copyright infringement and trademark counterfeiting, the profits of the infringer that are attributable to the infringement and are not taken into account in computing the amount of the actual damages referred to in subparagraph (i).
 - (b) in determining damages, the judicial authorities, shall, *inter alia*, consider on the submission of the right holder any legitimate measure of the value of the infringed upon good or service, including the suggested retail price.
7.
 - (a) In civil judicial proceedings, each Party shall, at least with respect to works, phonograms and performances protected by copyright, and in cases of trademark counterfeiting, establish or maintain pre-established damages, which shall be available upon the election of the right holder. Such pre-established damages shall be in an amount sufficient to constitute a deterrent to future infringements and to compensate fully the right holder for the harm caused by the infringement.
 - (b) As an alternative to the requirements with respect to both copyright and to trademark counterfeiting in subparagraph (a), a Party may maintain a system of additional damages in civil judicial proceedings involving infringement of copyright in works, phonograms and performances; provided that if such damages, while available, are not regularly awarded in proceedings involving deliberate acts of infringement where needed to deter infringement, that Party shall

¹⁷⁻²² For the purpose of this Article, the term “right holder” shall include exclusive licensees as well as federations and associations having the legal standing and authority to assert such rights; the term “exclusive licensee” shall include the exclusive licensee of any one or more of the exclusive intellectual property rights encompassed in a given intellectual property.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

promptly ensure that such awards are regularly made or establish a system of pre-established damages as set forth in subparagraph (a) with respect to copyright infringement.

8. Each Party shall provide that its judicial authorities have the authority to order, at the conclusion of the civil judicial proceedings at least for copyright infringement and trademark counterfeiting, that the prevailing party be awarded payment of court costs or fees and reasonable attorneys' fees by the losing party.¹⁷⁻²³ Further, each Party shall provide that its judicial authorities, at least in exceptional circumstances, shall have the authority to order, at the conclusion of the civil judicial proceedings concerning patent infringement, that the prevailing party be awarded payment of reasonable attorneys' fees by the losing party.

9. In civil judicial proceedings concerning copyright infringement and trademark counterfeiting, each Party shall provide that its judicial authorities shall have the authority to order the seizure of suspected infringing goods, any related materials and implements, and at least for trademark counterfeiting, documentary evidence relevant to the infringement.

10. Each Party shall provide that:

- (a) in civil judicial proceedings, at the right holder's request, goods that have been found to be pirated or counterfeit in breach of a copyright or trademark of the right holder shall be destroyed, except in exceptional circumstances;¹⁷⁻²⁴
- (b) the judicial authorities shall also have the authority to order that materials and implements that have been used in the manufacture or the creation of such pirated or counterfeit goods be, without compensation of any sort, promptly destroyed or, in exceptional circumstances, without compensation of any sort, disposed of outside the channels of commerce in such a manner as to minimise the risks of further infringements; and
- (c) in regard to counterfeit trademarked goods, the simple removal of the trademark unlawfully affixed shall not be sufficient to permit the release of goods into the channels of commerce.

11. Each Party shall provide that in civil judicial proceedings, the judicial authorities have the authority to order the infringer to provide any information¹⁷⁻²⁵ that the infringer possesses regarding any person(s) or entity involved in any aspect of the infringement and regarding the means of production or the distribution channel of the

¹⁷⁻²³ A Party may limit this authority in exceptional circumstances.

¹⁷⁻²⁴ It is understood that effect may be given to Article 17.11.10(a) by, *inter alia*, the exercise of judicial discretion or pursuant to specific causes of action, as applicable.

¹⁷⁻²⁵ Subject to common law and statutory privileges: for example, legal professional privilege.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

infringing material, and to provide this information to the right holder's representative in the proceedings.

12. Each Party shall provide that its judicial authorities have the authority to:
- (a) fine or imprison, in appropriate cases, a party to litigation who fails to abide by valid orders issued by such authorities; and
 - (b) impose sanctions on parties to litigation, their counsel, experts or other persons subject to the court's jurisdiction, for violation of its orders regarding the protection of confidential information produced or exchanged in a proceeding.
13. (a) Each Party shall provide for civil remedies against the acts described in Article 17.4.7 and 17.4.8. Available civil remedies shall include at least:
- (i) provisional measures, including the seizure of devices and products suspected of being involved in the proscribed activity;
 - (ii) damages of the type available for infringement of copyright;
 - (iii) payment to the prevailing party of court costs and fees and reasonable attorney's fees;¹⁷⁻²⁶ and
 - (iv) destruction of devices and products found to be involved in the proscribed activity.
- (b) A Party may provide that damages shall not be available against a non-profit library, archive, education institution, or public non-commercial broadcasting entity that sustains the burden of proving such entity was not aware or had no reason to believe that its acts constituted a proscribed activity.
14. Each Party shall provide that its judicial authorities have the authority to enjoin a party to a civil judicial proceeding from the exportation of goods that are alleged to infringe an intellectual property right.
15. In the event that judicial or other authorities appoint experts, technical or otherwise, whose cost is borne by a party to litigation or other civil or criminal proceeding, such cost should be reasonable and related appropriately to, *inter alia*, the quantity and nature of work to be performed and should not unreasonably deter recourse to such litigation or proceeding.

Provisional measures

¹⁷⁻²⁶ "Reasonable attorney's fees" may include those levied pursuant to relevant court fee schedules.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

16. Each Party shall act upon requests for relief *inaudita altera parte* expeditiously in accordance with that Party's judicial rules.

17. With respect to provisional measures, each Party shall provide that its judicial authorities have the authority to require the applicant to provide any reasonably available evidence in order to satisfy themselves with a sufficient degree of certainty that the applicant's right is being infringed or that such infringement is imminent, and to order the applicant to provide a reasonable security or equivalent assurance set at a level sufficient to protect the respondent and to prevent abuse, and so as not to unreasonably deter recourse to such procedures.

18. In proceedings concerning the grant of provisional measures in relation to enforcement of a patent, each Party shall provide for a rebuttable presumption that the patent is valid.

Special requirements related to border measures

19. Each Party shall provide that any right holder initiating procedures for suspension by its customs authorities of the release of suspected counterfeit¹⁷⁻²⁷ or confusingly similar trademark goods, or pirated copyright goods¹⁷⁻²⁸ into free circulation is required to provide adequate evidence to satisfy the competent authorities, administrative or judicial that, under the laws of the country of importation, there is *prima facie* an infringement of the right holder's intellectual property right and to supply sufficient information that may reasonably be expected to be within the right holder's knowledge to make the suspected goods reasonably recognisable by its customs authorities. The requirement to provide sufficient information shall not unreasonably deter recourse to these procedures. Each Party shall provide that the application to suspend the release of goods shall remain in force for a period of not less than one year from the date of application or the period that the good is protected by copyright or the relevant trademark is registered, whichever is the shorter.

20. Each Party shall provide that its competent authorities have the authority to require an applicant to provide a reasonable security or equivalent assurance sufficient to protect the defendant and the competent authorities and to prevent abuse. Each Party shall provide that such security or equivalent assurance shall not unreasonably deter recourse to these procedures. Each Party may provide that such security may be in the form of a documentary guarantee conditioned to hold the importer or owner of

¹⁷⁻²⁷ For the purposes of paragraphs 17.11.19 through 17.11.24, "**counterfeit trademark goods**" means any goods, including packaging, bearing without authorization a trademark that is identical to the trademark validly registered in respect of such goods, or that cannot be distinguished in its essential aspects from such a trademark, and that thereby infringes the rights of the owner of the trademark in question under the law of the country of importation.

¹⁷⁻²⁸ For the purposes of paragraphs 17.11.19 through 17.11.24, "**pirated copyright goods**" means any goods that are copies made without the consent of the right holder or person duly authorized by the right holder in the country of production and that are made directly or indirectly from an article where the making of that copy would have constituted an infringement of a copyright or a related right under the law of the country of importation.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

the imported merchandise harmless from any loss or damage resulting from any suspension of the release of goods in the event the competent authorities determine that the article is not an infringing copy.

21. Where its competent authorities have made a determination that goods are counterfeit or pirated, each Party shall provide that its competent authorities have the authority to inform the right holder of the names and addresses of the consignor, the importer, and the consignee, and of the quantity of the goods in question.

22. Each Party shall provide that its customs authorities may initiate border measures *ex officio* with respect to imported merchandise, without the need for a specific formal complaint.

23. Each Party shall provide that goods that have been suspended from release by customs authorities, and that have been forfeited as pirated or counterfeit, shall be destroyed, except in exceptional cases. In regard to counterfeit trademark goods, the simple removal of the trademark unlawfully affixed shall not be sufficient to permit the release of the goods into the channels of commerce. In no event shall the competent authorities be authorised to permit the exportation of counterfeit or pirated goods that have been seized, nor shall they be authorised to permit such goods to be subject to movement under customs control, except in exceptional circumstances.

24. Each Party shall provide that where an application fee or merchandise storage fee is assessed, such fee shall not be set at an amount that unreasonably deters recourse to these procedures.

25. The Parties shall provide each other, on mutually agreed terms, with technical advice on the enforcement of border measures concerning intellectual property rights and shall promote bilateral and regional cooperation.

Criminal procedures and remedies

26. (a) Each Party shall provide for criminal procedures and penalties to be applied at least in cases of wilful trademark counterfeiting or copyright piracy on a commercial scale. Wilful copyright piracy on a commercial scale includes:

- (i) significant wilful infringements of copyright, that have no direct or indirect motivation of financial gain; and
- (ii) wilful infringements for the purposes of commercial advantage or financial gain.

(b) Wilful importation or exportation¹⁷⁻²⁹ of pirated copyright goods or of counterfeit trademark goods shall be treated as unlawful activities

¹⁷⁻²⁹A Party may comply with this provision in relation to exportation through its measures concerning distribution or trafficking.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

subject to criminal penalties to at least the same extent as trafficking or distribution of such goods in domestic commerce.

27. In cases of wilful trademark counterfeiting or copyright piracy on a commercial scale, each Party shall provide:
- (a) penalties that include imprisonment as well as monetary fines sufficiently high to provide a deterrent to infringement consistent with a policy of removing the monetary incentive of the infringer. Also, each Party shall encourage its judicial authorities to impose such fines at levels sufficient to provide a deterrent to future infringements;
 - (b) that its judicial authorities have the authority to order the seizure of suspected counterfeit or pirated goods, any related materials and implements that have been used in the commission of the offence, any assets traceable to the infringing activity and any documentary evidence relevant to the offence;¹⁷⁻³⁰
 - (c) that its judicial authorities have the authority to order, among other measures, the forfeiture of any assets traceable to the infringing activity for at least indictable offences and shall, except in exceptional circumstances, order the forfeiture and destruction of all goods found to be counterfeit or pirated, and, at least with respect to wilful copyright piracy, materials and implements that have been used in the creation of the infringing goods. Each Party shall further provide that such forfeiture and destruction shall occur without compensation of any kind to the defendant; and
 - (d) that its appropriate authorities, as determined by each Party, have the authority to initiate criminal legal action *ex officio*, with respect to the offences described in this Chapter without the need for a formal complaint by a private party or right holder.
28. Each Party shall provide for criminal procedures and penalties for the knowing transport, transfer or other disposition of, in the course of trade, or the making or obtaining control of with intent to so transport, transfer or otherwise dispose of, in the course of trade, to another for anything of value:
- (a) either false or counterfeit labels affixed or designed to be affixed to, at least the following:
 - (i) a phonogram;
 - (ii) a copy of a computer program or documentation;
 - (iii) the packaging for a computer program; or
 - (iv) a copy of a motion picture or other audiovisual work; or

¹⁷⁻³⁰ Each Party shall provide that items that are subject to seizure pursuant to any such judicial order need not be individually identified so long as they fall within general categories specified in the order.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

- (b) counterfeit documentation or packaging for a computer program where the documentation or packaging has been made or obtained without the authorization of the right holder.

Limitations on liability for service providers

29. Consistent with Article 41 of the TRIPS Agreement, for the purposes of providing enforcement procedures that permit effective action against any act of infringement of copyright covered under this Chapter, including expeditious remedies to prevent infringements and criminal and civil remedies, each Party shall provide, consistent with framework set forth in this Article:

- (a) legal incentives for service providers to cooperate with copyright owners in deterring the unauthorized storage and transmission of copyrighted materials; and
- (b) limitations in its law regarding the scope of remedies available against service providers for copyright infringements that they do not control, initiate or direct, and that take place through systems or networks controlled or operated by them or on their behalf, as set forth in this subparagraph (b).¹⁷⁻³¹
 - (i) These limitations shall preclude monetary relief and provide reasonable restrictions on court-ordered relief to compel or restrain certain actions for the following functions and shall be confined to those functions:¹⁷⁻³²
 - (A) transmitting, routing or providing connections for material without modification of its content, or the intermediate and transient storage of such material in the course thereof;
 - (B) caching carried out through an automatic process;
 - (C) storage at the direction of a user of material residing on a system or network controlled or operated by or for the service provider; and
 - (D) referring or linking users to an online location by using information location tools, including hyperlinks and directories.
 - (ii) These limitations shall apply only where the service provider does not initiate the chain of transmission of the material, and does not select the material or its recipients (except to the extent

¹⁷⁻³¹ It is understood that this subparagraph is without prejudice to the availability of defenses to copyright infringement that are of general applicability.

¹⁷⁻³² Either Party may request consultations with the other Party to consider how to address future functions of a similar nature under this paragraph.

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

that a function described in clause (i)(D) in itself entails some form of selection).

- (iii) Qualification by a service provider for the limitations as to each function in clauses (i)(A) through (i)(D) shall be considered separately from qualification for the limitations as to each other function, in accordance with the conditions for qualification set forth in subparagraphs (iv) – (vii).
- (iv) With respect to functions referred to in clause (i)(B), the limitations shall be conditioned on the service provider:
 - (A) permitting access to cached material in significant part only to users of its system or network who have met conditions on user access to that material;
 - (B) complying with rules concerning the refreshing, reloading, or other updating of the cached material when specified by the person making the material available online in accordance with a relevant industry standard data communications protocol for the system or network through which that person makes the material available that is generally accepted in the territory of each Party;
 - (C) not interfering with technology used at the originating site consistent with industry standards generally accepted in the territory of each Party to obtain information about the use of the material, and not modifying its content in transmission to subsequent users; and
 - (D) expeditiously removing or disabling access, on receipt of an effective notification of claimed infringement, to cached material that has been removed or access to which has been disabled at the originating site.
- (v) With respect to functions referred to in clauses (i)(C) and (i)(D), the limitations shall be conditioned on the service provider:
 - (A) not receiving a financial benefit directly attributable to the infringing activity, in circumstances where it has the right and ability to control such activity;
 - (B) expeditiously removing or disabling access to the material residing on its system or network on obtaining actual knowledge of the infringement or becoming aware of facts or circumstances from which the infringement was apparent, such as through effective

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

notifications of claimed infringement in accordance with subparagraph (ix); and

- (C) publicly designating a representative to receive such notifications.
- (vi) Eligibility for the limitations in this subparagraph shall be conditioned on the service provider:
 - (A) adopting and reasonably implementing a policy that provides for termination in appropriate circumstances of the accounts of repeat infringers; and
 - (B) accommodating and not interfering with standard technical measures accepted in the territory of each Party that protect and identify copyrighted material, that are developed through an open, voluntary process by a broad consensus of copyright owners and service providers, that are available on reasonable and non-discriminatory terms, and that do not impose substantial costs on service providers or substantial burdens on their systems or networks.
- (vii) Eligibility for the limitations in this subparagraph may not be conditioned on the service provider monitoring its service, or affirmatively seeking facts indicating infringing activity, except to the extent consistent with such technical measures.
- (viii) If the service provider qualifies for the limitations with respect to the function referred to in clause (i)(A), court-ordered relief to compel or restrain certain actions shall be limited to terminating specified accounts, or to taking reasonable steps to block access to a specific, non-domestic online location. If the service provider qualifies for the limitations with respect to any other function in subparagraph (i), court-ordered relief to compel or restrain certain actions shall be limited to removing or disabling access to the infringing material, terminating specified accounts, and other remedies that a court may find necessary provided that such other remedies are the least burdensome to the service provider among comparably effective forms of relief. Each Party shall provide that any such relief shall be issued with due regard for the relative burden to the service provider and harm to the copyright owner, the technical feasibility and effectiveness of the remedy and whether less burdensome, comparably effective enforcement methods are available. Except for orders ensuring the preservation of evidence, or other orders having no material adverse effect on the operation of the service provider's communications network, each Party shall provide that such relief shall be available only where the service provider has

DRAFT
SUBJECT TO LEGAL REVIEW FOR ACCURACY, CLARITY AND CONSISTENCY
MARCH 1, 2004

received notice and an opportunity to appear before the judicial authority.

- (ix) For purposes of the notice and take down process for the functions referred to in clauses (i)(C) and (D), each Party shall establish appropriate procedures for effective notifications of claimed infringement, and effective counter-notifications by those whose material is the subject of a notice for removal or disabling, on the basis of a good faith belief that it was issued by mistake or misidentification in accordance with subparagraph (v)(B). Each Party shall also provide for monetary remedies against any person who makes a knowing material misrepresentation in a notification or counter-notification that causes injury to any interested party as a result of a service provider relying on the misrepresentation.
- (x) If the service provider removes or disables access to material in good faith based on claimed or apparent infringement, each Party shall provide that the service provider shall be exempted from liability for any resulting claims, provided that, in the case of material residing on its system or network, it takes reasonable steps promptly to notify the person making the material available on its system or network that it has done so and, if such person makes an effective counter-notification and is subject to jurisdiction in an infringement suit, to restore the material online unless the person giving the original effective notification seeks judicial relief within a reasonable time.
- (xi) Each Party shall provide for an administrative or judicial procedure enabling copyright owners who have given effective notification of claimed infringement to obtain expeditiously from a service provider information in its possession identifying the alleged infringer.
- (xii) For purposes of the function referred to in clause (i)(A), service provider means a provider of transmission, routing or connections for digital online communications without modification of their content between or among points specified by the user of material of the user's choosing, and for purposes of the functions referred to in clauses (i)(B) through (i)(D) service provider means a provider or operator of facilities for online services or network access.

ARTICLE 17.12 : TRANSITIONAL PROVISIONS

Recognizing that Australian law currently restricts making and distributing devices or services to circumvent effective technological measures, Australia shall fully implement the obligations set forth in Article 17.4.7 within 2 years of the date of entry into force of this Agreement, during this transition period, Australia shall not provide for or adopt any new measures inconsistent with the obligations set out in Article 17.4.7.